



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
13 June 2000  
Russian  
Original: English

---

### Пятьдесят четвертая сессия

Пункты 151 и 151(a) и (с) повестки дня

### **Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира**

- а) Финансирование операций Организации  
Объединенных Наций по поддержанию мира**
- с) Перевод Южной Африки в группу государств-членов,  
определенную в пункте 3(с) резолюции 43/232  
Генеральной Ассамблеи**

#### **Доклад Пятого комитета**

*Докладчик:* г-н Ян Пётр Яремчук (Польша)

### **I. Введение**

1. Предыдущие рекомендации, сделанные Пятым комитетом Генеральной Ассамблее по пункту 151 и подпункту (а), изложены в докладах Комитета, содержащихся в документах A/54/509, A/54/684 и Add.1.

2. Пятый комитет возобновил рассмотрение данного пункта на своих 65, 66, 67 и 74-м заседаниях, которые состоялись 16–18 мая и 2 июня 2000 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом данного пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/54/SR.65–67 и 74).

3. В связи с дальнейшим рассмотрением данного пункта Комитету были представлены следующие документы:

#### **Пункт 151 повестки дня**

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 13 апреля 2000 года на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/54/55)

**Пункт 151(а)**

**База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи**

Соответствующая глава доклада Комиссии по международной гражданской службе за 1999 год о пересмотре коэффициента корректива по месту службы для сотрудников Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи<sup>1</sup>

Доклад Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи: отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года (A/54/711)

Доклад Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи: предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года (A/54/733)

Доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/54/841 и Add.8)

**Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира**

Доклад Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира: отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года (A/54/797)

Доклад Генерального секретаря: сметные потребности на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года (A/54/800)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/54/832)

Записка Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира и финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи (A/C.5/54/63 и Corr.1)

**Компенсация, выплачиваемая за принадлежащее контингентам имущество**

Письмо Председателя Рабочей группы по этапу V пересмотра процедур определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество, от 28 января 2000 года на имя Председателя Пятого комитета, препровождающее доклад Рабочей группы (A/C.5/54/49)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии процедур определения и выплаты возмещения предоставляющим войска странам за принадлежащее контингентам имущество (A/54/765)

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 30 (A/54/30).*

Записка Генерального секретаря о пересмотре процедуры определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество (A/54/795)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о пересмотре процедуры определения размеров компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество (A/54/826)

#### **Возмещение расходов государствам, предоставляющим войска**

Доклад Генерального секретаря об обзоре ставок возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска (A/54/763)

Доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/54/841 и A/54/859)

#### **Бюджетные потребности операций по поддержанию мира**

Записка Генерального секретаря о предлагаемых бюджетных потребностях для каждой операции по поддержанию мира на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года (A/C.5/54/61)

#### **Пункт 151(с) повестки дня**

Вербальная нота Постоянного представительства Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 23 июня 1999 года на имя Генерального секретаря (A/53/1009).

## **II. Рассмотрение предложений**

### **A. Проект резолюции A/C.5/54/L.71**

4. На 74-м заседании, состоявшемся 2 июня, представитель Нидерландов, координатор неофициальных консультаций по данному вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия» (A/C.5/54/L.71), который был представлен Председателем по итогам неофициальных консультаций.

5. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/54/L.71 (см. пункт 14, проект резолюции I).

### **B. Проект резолюции A/C.5/54/L.87**

6. На 74-м заседании, состоявшемся 2 июня, представитель Нидерландов, координатор неофициальных консультаций по данному вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира» (A/C.5/54/L.87), который был представлен Председателем по итогам неофициальных консультаций.

7. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/54/L.87 (см. пункт 14, проект резолюции II).

### **C. Проект резолюции A/C.5/54/L.92**

8. На 74-м заседании, состоявшемся 2 июня, представитель Кубы, заместитель Председателя Комитета и координатор неофициальных консультаций по данному вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Пересмотренные процедуры определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество» (A/C.5/54/L.92), который был представлен им по итогам неофициальных консультаций.

9. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/54/L.92 (см. пункт 14, проект резолюции III).

### **D. Проект решения, предложенный Председателем**

10. На 74-м заседании, состоявшемся 2 июня, представитель Кубы, заместитель Председателя Комитета и координатор неофициальных консультаций по вопросу о возмещении расходов правительствам государств, предоставляющих войска, сообщил о результатах неофициальных консультаций.

11. По предложению Председателя Комитет постановил перенести рассмотрение данного вопроса на начало основной части пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи (см. пункт 15, проект решения I).

### **E. Проект решения A/C.5/54/L.72**

12. На 74-м заседании, состоявшемся 2 июня, Председатель Комитета внесла на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Перевод Южной Африки в группу государств-членов, определенную в пункте 3(с) резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи» (A/C.5/54/L.72), который был представлен ею по итогам неофициальных консультаций.

13. На том же заседании Комитет без голосования принял проект решения A/C.5/54/L.72 (см. пункт 15, проект решения II).

### III. Рекомендации Пятого комитета

14. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### Проект резолюции I

#### **Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на раздел XIV своей резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года,

*ссылаясь также* на свое решение 50/500 от 17 сентября 1996 года о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и на свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых была резолюция 53/236 от 8 июня 1999 года,

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании Базы<sup>2</sup> и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>,

*подчеркивая* важное значение составления точного инвентарного перечня имущества,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия<sup>2</sup>;

2. *поддерживает* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>4</sup>;

3. *приветствует* в этой связи недавние положительные изменения в использовании Базы, особенно в плане оказания решающей материально-технической поддержки процесса организации крупных новых миссий;

4. *вновь подтверждает* необходимость выработки в приоритетном порядке эффективного стандарта регулирования материальных запасов, особенно в отношении операций по поддержанию мира, в ходе которых используется дорогостоящее имущество;

5. *приветствует также* намерение Генерального секретаря провести обзор концепции деятельности Базы и просит его в рамках этого обзора в полной мере учесть замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и как можно скорее представить доклад Генеральной Ассамблее в ходе ее пятьдесят пятой сессии;

<sup>2</sup> A/54/711 и A/54/733.

<sup>3</sup> A/54/841 и Add.8.

<sup>4</sup> A/54/841/Add.8.

6. *утверждает* смету расходов Базы на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года в размере 9 317 400 долл. США брутто (8 481 300 долл. США нетто);

7. *постановляет* учесть при выделении ресурсов, необходимых на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года, неизрасходованный остаток средств в размере 451 800 долл. США за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года, процентные поступления на сумму 114 000 долл. США и прочие поступления на сумму 1 166 000 долл. США (всего 1 731 800 долл. США);

8. *постановляет также* пропорционально распределить остальные 7 585 600 долл. США брутто (6 479 500 долл. США нетто) между бюджетами действующих операций по поддержанию мира для удовлетворения финансовых потребностей Базы в период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года;

9. *уполномочивает* Генерального секретаря предусмотреть для Базы гражданский персонал в количестве 10 сотрудников категории специалистов, 13 сотрудников категории полевой службы и 83 сотрудников, набранных на месте;

10. *постановляет* рассмотреть в ходе своей пятьдесят пятой сессии вопрос о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия.

## **Проект резолюции II**

### **Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года, 48/226 В от 5 апреля 1994 года, 48/226 С от 29 июля 1994 года, 49/250 от 20 июля 1995 года, 50/11 от 2 ноября 1995 года, 50/221 А от 11 апреля 1996 года, 50/221 В от 7 июня 1996 года, 51/226 от 3 апреля 1997 года, 51/239 А от 17 июня 1997 года, 51/239 В и 51/243 от 15 сентября 1997 года, 52/220 от 22 декабря 1997 года, 52/234 и 52/248 от 26 июня 1998 года, 53/12 А от 26 октября 1998 года, 53/208 В от 18 декабря 1998 года, 53/12 В от 8 июня 1999 года и 54/243 от 23 декабря 1999 года и свои решения 48/489 от 8 июля 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира<sup>5</sup>, доклад об использовании ресурсов вспомогательного счета за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года<sup>6</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>7</sup>,

---

<sup>5</sup> A/54/800.

<sup>6</sup> A/54/797.

<sup>7</sup> A/54/832.

*вновь подтверждая* необходимость дальнейшего совершенствования административных и финансовых аспектов управления операциями по поддержанию мира,

*признавая* необходимость обеспечения надлежащей поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира<sup>5</sup> и отдельный доклад об использовании ресурсов вспомогательного счета за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года<sup>6</sup>;

2. *признает* важное значение того, чтобы Организация была способна реагировать и оперативно осуществлять развертывание в связи с операцией по поддержанию мира после утверждения мандата Советом Безопасности;

3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>7</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить их осуществление в полном объеме;

4. *подтверждает* необходимость выделения достаточного объема средств на поддержку операций по поддержанию мира;

5. *вновь подтверждает*, что расходы Организации, включая расходы на поддержку операций по поддержанию мира, должны нести государства-члены и что в этой связи Генеральному секретарю следует испрашивать средства в объеме, достаточном для сохранения потенциала Департамента операций по поддержанию мира Секретариата;

6. *постановляет* сохранить на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года механизм финансирования вспомогательного счета, использовавшийся в текущий период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года, как это было одобрено в пункте 3 ее резолюции 50/221 В;

7. *одобряет* учреждение 469 временных должностей, финансируемых из вспомогательного счета, в том числе одной должности класса С-3 и одной должности категории общего обслуживания для Учебной группы Департамента операций по поддержанию мира;

8. *отмечает* важность дальнейших усилий Генерального секретаря по разработке всеобъемлющей концепции потенциала быстрого развертывания Организации Объединенных Наций, предлагает в этой связи Специальному комитету по операциям по поддержанию мира рассмотреть концепцию Группы по управлению быстрым развертыванием, в том числе ее совместимость с быстро развертываемым штабом миссий, как это предусмотрено в пункте 24 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>7</sup>, и просит Генерального секретаря представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии;

9. *просит* Генерального секретаря учитывать мандат соответствующих комитетов, прежде чем испрашивать какие-либо кадровые или финансовые ресурсы;

10. *просит также* Генерального секретаря своевременно информировать государства-члены о всех должностных вакансиях в Департаменте операций по поддержанию мира, в том числе в полевых миссиях;

11. *вновь обращается* с просьбой к Генеральному секретарю продолжать прилагать свои усилия по недопущению параллелизма и дублирования в работе департаментов Секретариата, связанной с поддержкой деятельности по поддержанию мира, и просит его в этой связи информировать Генеральную Ассамблею о принятых конкретных мерах;

12. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения Генеральным секретарем, чтобы делегирование полномочий Департаменту операций по поддержанию мира и полевым миссиям осуществлялось в строгом соответствии с надлежащими резолюциями и решениями, а также соответствующими правилами и процедурами Генеральной Ассамблеи, касающимися этого вопроса;

13. *утверждает* связанные со вспомогательным счетом кадровые и некадровые потребности на сумму 50 699 900 долл. США брутто (43 237 900 долл. США нетто) на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года;

14. *постановляет* зачесть неизрасходованный остаток средств за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года в размере 2 179 000 долл. США, включая 601 000 долл. США в виде разных поступлений и поступлений по процентам, и пропорционально распределить остаток в размере 48 520 900 долл. США брутто (41 058 900 долл. США нетто) между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира для удовлетворения потребностей в ресурсах по линии вспомогательного счета в период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года;

15. *подчеркивает* важность представления детальной и всеобъемлющей информации о деятельности, связанной с профессиональной подготовкой, включая информацию о ее связи с интересами Организации Объединенных Наций.

### **Проект резолюции III**

#### **Пересмотренные процедуры определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года, 50/222 от 11 апреля 1996 года, 51/218 Е от 17 июня 1997 года и 54/19 от 29 октября 1999 года,

*ссылаясь также* на свое решение 53/480 от 8 июня 1999 года, в котором Генерального секретаря просили создать Рабочую группу по этапу V,

ссылаясь далее на доклад Генерального секретаря<sup>8</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>9</sup> о пересмотре процедуры определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество,

рассмотрев доклад Рабочей группы по этапу V о пересмотре процедуры определения размеров компенсации за принадлежащее контингентам имущество<sup>10</sup>, препровожденный Председателем Рабочей группы Председателю Пятого комитета и записку Генерального секретаря<sup>11</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>12</sup> о пересмотре процедуры определения размеров компенсации за принадлежащее контингентам имущество,

рассмотрев также доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии процедур определения и выплаты возмещения предоставляющим войска странам за принадлежащее контингентам имущество<sup>13</sup>,

1. одобряет рекомендации Рабочей группы по этапу V процесса пересмотра процедур определения размера компенсации за принадлежащее контингентам имущество<sup>10</sup>;

2. просит Генерального секретаря получить от государств-членов данные, о которых упоминается в рекомендациях, вынесенных Рабочей группой по этапу V в пунктах 44 и 45 ее доклада<sup>10</sup> и касающихся расходов на покраску и перекраску основного имущества;

3. принимает к сведению мнения Секретариата в отношении замены термина «единое обслуживание сил» термином «на уровне сил», учета смены климатических и экологических условий в расходах по наземным перевозкам и пороговой суммы в размере 1500 долл. США применительно к медицинскому оборудованию<sup>14</sup> и предлагает Рабочей группе по рассмотрению вопросов после этапа V повторно рассмотреть эти вопросы;

4. одобряет рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>15</sup> с учетом положений настоящей резолюции;

5. постановляет в соответствии с приложением IX к докладу Рабочей группы по этапу V<sup>10</sup> созвать на срок не менее десяти рабочих дней в январе-феврале 2001 года Рабочую группу по рассмотрению вопросов после этапа V, провести обзор ставок возмещения расходов на основное оборудование, самообеспечение и услуги по медицинскому обеспечению и включить в рамках Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V соответствующих экспертов для проведения обзора расходов на вакцинацию, рекомендованного Рабочей группой по этапу V в пункте 87(a)(iii) ее доклада;

<sup>8</sup> A/50/807.

<sup>9</sup> A/50/887.

<sup>10</sup> См. A/C.5/54/49.

<sup>11</sup> A/54/795.

<sup>12</sup> A/54/826.

<sup>13</sup> См. A/54/765.

<sup>14</sup> См. A/54/795, раздел II.

<sup>15</sup> См. A/54/826.

6. *просит* Генерального секретаря обеспечить в надлежащем и достаточном объеме конференционное обслуживание Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V при должном учете структуры и потребностей Рабочей группы;

7. *просит также* Генерального секретаря получить от государств-членов данные и представить Генеральной Ассамблее доклад о том, насколько успешно прошел сбор этих данных;

8. *настоятельно призывает* в этой связи государства-члены представить Секретариату не позднее 31 октября 2000 года данные об основном имуществе и самообеспечении, с тем чтобы Секретариат представил Генеральной Ассамблее в ноябре 2000 года доклад относительно адекватности этих данных в целях установления того, имеются ли данные для проведения заседаний Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V в январе/феврале 2001 года;

9. *подчеркивает*, что Генеральный секретарь должен при препровождении в будущем докладов Управления служб внутреннего надзора неукоснительно обеспечивать включение ссылки на резолюцию 54/244 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1999 года в дополнение к ссылке на резолюцию 48/218 В Ассамблеи от 29 июля 1994 года и выпустить исправление к настоящему докладу<sup>13</sup>;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят пятой сессии.

\* \* \*

15. Пятый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

### **Проект решения I**

#### **Возмещение расходов правительствам государств, предоставляющих войска**

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря об обзоре ставок возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска<sup>16</sup>, и постановляет отложить рассмотрение данного вопроса до начала основной части своей пятьдесят пятой сессии.

---

<sup>16</sup> A/54/763.

## **Проект решения II**

### **Перевод Южной Африки в группу государств-членов, определенную в пункте 3(с) резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи**

Генеральная Ассамблея постановляет отложить до своей пятьдесят пятой сессии принятие решения по вопросу о переводе Южной Африки в группу государств-членов, определенную в пункте 3(с) резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года.

---